



**Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe**  
**Conseil permanent**

PC.DEC/431  
19 juillet 2001

FRANÇAIS  
Original : ANGLAIS

---

**348ème séance plénière**

PC Journal No 348, point 9 de l'ordre du jour

**DECISION No 431**  
**REEXAMEN EN MILIEU D'ANNEE DU BUDGET UNIFIE DE L'OSCE**  
**DE L'AN 2001**

Le Conseil permanent,

Agissant conformément aux dispositions pertinentes du Règlement financier, notamment de l'Article 2.09, qu'il a approuvé le 27 juin 1996 (DOC.PC/1/96),

Rappelant sa Décision No 399 du 14 décembre 2000 sur le budget unifié pour l'an 2001,

Prenant note des discussions ayant eu lieu à ce sujet au Comité financier informel et des propositions révisées concernant le réexamen, en milieu d'année, du budget de l'an 2001 présentées par le Secrétaire général (PC.IFC/67/01 et PC.IFC/80/01/Rev.1),

Rappelant aux chefs de mission ou d'opération sur le terrain et aux chefs d'institution leur responsabilité de gérer les avoirs financiers et matériels conformément au Règlement financier de l'OSCE et aux instructions pertinentes du Secrétariat,

1. Approuve des augmentations des budgets 2001 pour le Fonds général (228 300 EUR), le Centre de l'OSCE à Achkhabad (26 700 EUR), la Mission de l'OSCE au Tadjikistan (88 000 EUR), la Mission de l'OSCE en Lettonie (56 700 EUR), le Groupe de conseil et d'observation de l'OSCE en Biélorussie (44 000 EUR), la Mission de l'OSCE en Moldavie (35 000 EUR), la Mission de l'OSCE en Croatie (159 100 EUR) et la Mission de l'OSCE au Kosovo (804 900 EUR). Ces budgets seront exécutés conformément à l'Annexe ;
2. Approuve des réductions des budgets 2001 pour les fonds de l'OSCE relatifs au conflit dont la Conférence de Minsk de l'OSCE est saisie (30 000 EUR) et aux tâches de l'OSCE en Bosnie-Herzégovine (1 412 700 EUR), comme il est précisé à l'Annexe.

## REEXAMEN EN MILIEU D'ANNEE DU BUDGET UNIFIE DE L'OSCE DE 2001

(en euros)

<b>Fonds</b>	Budget initial PC.DEC/399 14 décembre 2000	Décision du Conseil permanent Augmentation/ (Diminution)	Budget révisé actuel	(Réductions) Augmentations	Budget révisé
	(1)	(2)	(3) = (1) + (2)	(4)	(5) = (3)+(4)
<b>I. FONDS GENERAL</b>					
<b>Secrétaire général et services centraux</b>					
Direction exécutive	560 400	0	560 400	0	560 400
Presse et information	717 700	0	717 700	0	717 700
Services juridiques	135 100	0	135 100	0	135 100
Contrôle interne	489 200	0	489 200	0	489 200
Coopération extérieure	383 100	0	383 100	0	383 100
Séminaires	77 000	0	77 000	0	77 000
Missions de courte durée/déplacements du Président en exercice et de ses représentants personnels	218 000	0	218 000	0	218 000
<b>Total</b>	<b>2 580 500</b>	<b>0</b>	<b>2 580 500</b>	<b>0</b>	<b>2 580 500</b>
<b>Activités liées aux aspects économiques et environnementaux de la sécurité</b>					
Coordonnateur des activités économiques et environnementales de l'OSCE	542 000	0	542 000	0	542 000
Réunion du Forum économique	212 500	0	212 500	0	212 500
<b>Total</b>	<b>754 500</b>	<b>0</b>	<b>754 500</b>	<b>0</b>	<b>754 500</b>

**REEXAMEN EN MILIEU D'ANNEE DU BUDGET UNIFIE DE L'OSCE DE 2001 (suite)**  
(en euros)

<b>Fonds</b>	Budget initial PC.DEC/399 14 décembre 2000	Décision du Conseil permanent Augmentation/ (Diminution)	Budget révisé actuel	(Réductions) Augmentations	Budget révisé
	(1)	(2)	(3) = (1) + (2)	(4)	(5) = (3)+(4)
<b>Programme</b>					
Sous-programme					
<b>Activités de prévention des conflits</b>					
Direction et administration	256 600	0	256 600	0	256 600
Section des programmes de mission	610 800	0	610 800	0	610 800
Centre d'opérations	535 800	0	535 800	0	535 800
Centre de situation/communications	8 000	0	8 000	0	8 000
<b>Total</b>	<b>1 411 200</b>	<b>0</b>	<b>1 411 200</b>	<b>0</b>	<b>1 411 200</b>
<b>Activités liées aux aspects militaires de la sécurité</b>					
Réseau de communication	150 700	0	150 700	0	150 700
Forum pour la coopération en matière de sécurité - Unité d'appui	339 600	0	339 600	0	339 600
Séminaires	36 400	0	36 400	0	36 400
<b>Total</b>	<b>526 700</b>	<b>0</b>	<b>526 700</b>	<b>0</b>	<b>526 700</b>
<b>Gestion des ressources humaines</b>					
Direction et administration	292 100	0	292 100	0	292 100
Recrutement pour les missions	186 200	0	186 200	0	186 200
REACT	360 800	0	360 800	228 300	589 100
Gestion du personnel	489 500	0	489 500	0	489 500
Formation et renforcement des capacités	249 600	0	249 600	0	249 600
Parité entre les sexes	116 300	0	116 300	0	116 300
<b>Total</b>	<b>1 694 500</b>	<b>0</b>	<b>1 694 500</b>	<b>228 300</b>	<b>1 922 800</b>

**REEXAMEN EN MILIEU D'ANNEE DU BUDGET UNIFIE DE L'OSCE DE 2001 (suite)**  
(en euros)

<b>Fonds</b>	Budget initial PC.DEC/399 14 décembre 2000	Décision du Conseil permanent Augmentation/ (Diminution)	Budget révisé actuel	(Réductions) Augmentations	Budget révisé
	(1)	(2)	(3) = (1) + (2)	(4)	(5) = (3)+(4)
<b>Programme</b>					
Sous-programme					
<b>Services de conférence (Vienne)</b>					
Direction et administration	161 700	0	161 700	0	161 700
Service et administration des séances	1 704 300	0	1 704 300	0	1 704 300
Services linguistiques	2 568 100	0	2 568 100	0	2 568 100
<b>Total</b>	<b>4 434 100</b>	<b>0</b>	<b>4 434 100</b>	<b>0</b>	<b>4 434 100</b>
<b>Services communs (Vienne)</b>					
Direction et administration	242 200	0	242 200	0	242 200
Services généraux	1 632 500	0	1 632 500	0	1 632 500
Service des finances	988 700	0	988 700	0	988 700
Service des technologies de l'information	3 029 800	0	3 029 800	0	3 029 800
Service d'appui aux missions	1 385 500	0	1 385 500	0	1 385 500
Gestion centrale des dossiers et de l'information	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>7 278 700</b>	<b>0</b>	<b>7 278 700</b>	<b>0</b>	<b>7 278 700</b>
<b>Bureau de Prague</b>					
Services de conférence	80 600	0	80 600	0	80 600
Information, documentation et autres services	382 900	0	382 900	0	382 900
<b>Total</b>	<b>463 500</b>	<b>0</b>	<b>463 500</b>	<b>0</b>	<b>463 500</b>
<b>Total, Fonds général</b>	<b>19 143 700</b>	<b>0</b>	<b>19 143 700</b>	<b>228 300</b>	<b>19 372 000</b>

**REEXAMEN EN MILIEU D'ANNEE DU BUDGET UNIFIE DE L'OSCE DE 2001 (suite)**  
(en euros)

<b>Fonds</b>	Budget initial PC.DEC/399 14 décembre 2000	Décision du Conseil permanent Augmentation/ (Diminution)	Budget révisé actuel	(Réductions) Augmentations	Budget révisé
	(1)	(2)	(3) = (1) + (2)	(4)	(5) = (3)+(4)

**II. BUREAU DES INSTITUTIONS DEMOCRATIQUES ET DES DROITS DE L'HOMME (BIDDH)**

**Activités liées à la dimension humaine**

Elections	2 770 800	0	2 770 800	0	2 770 800
Démocratisation	1 138 400	0	1 138 400	0	1 138 400
Observation et relations publiques	625 100	0	625 100	0	625 100
Réunion sur la mise en oeuvre	335 800	0	335 800	0	335 800
Questions concernant les Roms et les Sintis	229 200	0	229 200	0	229 200
<b>Total</b>	<b>5 099 300</b>	<b>0</b>	<b>5 099 300</b>	<b>0</b>	<b>5 099 300</b>

**Services communs**

Direction exécutive	387 500	0	387 500	0	387 500
Administration générale	781 100	0	781 100	0	781 100
Finances	234 500	0	234 500	0	234 500
<b>Total</b>	<b>1 403 100</b>	<b>0</b>	<b>1 403 100</b>	<b>0</b>	<b>1 403 100</b>

<b>TOTAL, BIDDH</b>	<b>6 502 400</b>	<b>0</b>	<b>6 502 400</b>	<b>0</b>	<b>6 502 400</b>
---------------------	------------------	----------	------------------	----------	------------------

**REEXAMEN EN MILIEU D'ANNEE DU BUDGET UNIFIE DE L'OSCE DE 2001 (suite)**  
(en euros)

<u>Fonds</u>	Budget initial PC.DEC/399 14 décembre 2000	Décision du Conseil permanent Augmentation/ (Diminution)	Budget révisé actuel	(Réductions) Augmentations	Budget révisé
	(1)	(2)	(3) = (1) + (2)	(4)	(5) = (3)+(4)
<b>Programme</b>					
Sous-programme					
<b>III. <u>HAUT COMMISSAIRE POUR LES MINORITES NATIONALES (HCMN)</u></b>					
<b>Activités du Haut Commissaire</b>					
Direction	998 700	0	998 700	0	998 700
Consultations sur place	391 800	0	391 800	0	391 800
Etablissement de rapports à l'OSCE	0	0	0	0	0
Projets	100 000	0	100 000	0	100 000
<b>Total</b>	<b>1 490 500</b>	<b>0</b>	<b>1 490 500</b>	<b>0</b>	<b>1 490 500</b>
<b>Services communs</b>					
Administration générale	573 800	0	573 800	0	573 800
Finances	5 500	0	5 500	0	5 500
<b>Total</b>	<b>579 300</b>	<b>0</b>	<b>579 300</b>	<b>0</b>	<b>579 300</b>
<b>TOTAL, HCMN</b>	<b>2 069 800</b>	<b>0</b>	<b>2 069 800</b>	<b>0</b>	<b>2 069 800</b>
<b>IV. <u>REPRESENTANT POUR LA LIBERTE DES MEDIAS</u></b>					
Direction	636 500	0	636 500	0	636 500
<b>Total, Représentant de l'OSCE pour la liberté des médias</b>	<b>636 500</b>	<b>0</b>	<b>636 500</b>	<b>0</b>	<b>636 500</b>

**REEXAMEN EN MILIEU D'ANNEE DU BUDGET UNIFIE DE L'OSCE DE 2001 (suite)**  
(en euros)

<b>Fonds</b>	Budget initial PC.DEC/399 14 décembre 2000	Décision du Conseil permanent Augmentation/ (Diminution)	Budget révisé actuel	(Réductions) Augmentations	Budget révisé
	(1)	(2)	(3) = (1) + (2)	(4)	(5) = (3)+(4)

**V. FONDS RELATIFS AU CONFLIT DONT LA CONFERENCE DE MINSK DE L'OSCE EST SAISIE**

Groupe de planification de haut niveau	268 500	0	268 500	0	268 500
Processus de Minsk	1 231 600	0	1 231 600	0	1 231 600
Représentant personnel du Président en exercice	937 600	0	937 600	(30 000)	907 600
<b>Total, fonds relatifs au conflit dont la Conférence de Minsk de l'OSCE est saisie</b>	<b>2 437 700</b>	<b>0</b>	<b>2 437 700</b>	<b>(30 000)</b>	<b>2 407 700</b>

**VI. MISSIONS DE L'OSCE ET OPERATIONS SUR LE TERRAIN**

<u>Centre d'Almaty</u>	550 800	0	550 800	0	550 800
<u>Centre d'Achkhabad</u>	553 600	0	553 600	26 700	580 300
<u>Centre de Bichkek</u>	749 000	0	749 000	0	749 000
<u>Centre de Tachkent</u>	735 900	0	735 900	0	735 900
<u>Mission au Tadjikistan</u>	1 830 400	0	1 830 400	88 000	1 918 400
<u>Mission en Estonie</u>	637 400	0	637 400	0	637 400
<u>Représentant auprès de la Commission estonienne sur les militaires à la retraite</u>	99 300	0	99 300	0	99 300
<u>Mission en Lettonie</u>	645 900	0	645 900	56 700	702 600
<u>Groupe de conseil et d'observation en Biélorussie</u>	950 400	0	950 400	44 000	994 400

**REEXAMEN EN MILIEU D'ANNEE DU BUDGET UNIFIE DE L'OSCE DE 2001 (suite)**  
(en euros)

<b>Fonds</b>	Budget initial PC.DEC/399 14 décembre 2000	Décision du Conseil permanent Augmentation/ (Diminution)	Budget révisé actuel	(Réductions) Augmentations	Budget révisé
Programme Sous-programme	(1)	(2)	(3) = (1) + (2)	(4)	(5) = (3)+(4)
<b><u>Coordonnateur des projets en Ukraine</u></b>	701 100	0	701 100	0	701 100
<b><u>Mission en Moldavie</u></b>	720 400	0	720 400	35 000	755 400
<b><u>Bureau à Erevan</u></b>	557 700	0	557 700	0	557 700
<b><u>Bureau à Bakou</u></b>	754 500	0	754 500	0	754 500
<b><u>Mission en Géorgie</u></b>	4 393 200	3 972 600	8 365 800	0	8 365 800
<b><u>Mission en République fédérale de Yougoslavie</u></b>	0	3 364 200	3 364 200	0	3 364 200
<b><u>Groupe d'assistance en Tchétchénie</u></b>	1 629 400	0	1 629 400	0	1 629 400
<b><u>Présence en Albanie</u></b>	4 253 200	0	4 253 200	0	4 253 200
<b><u>Mission de contrôle de l'OSCE à Skopje chargée d'éviter le débordement du conflit</u></b>	777 400	1 514 900	2 292 300	0	2 292 300
<b>Total, missions de l'OSCE et opérations sur le terrain</b>	<b>20 539 600</b>	<b>8 851 700</b>	<b>29 391 300</b>	<b>250 400</b>	<b>29 641 700</b>

**VII. GRANDES MISSIONS ET GRANDS PROJETS DE L'OSCE**

**Mission de l'OSCE en Croatie**

Siège à Zagreb/Services centraux	8 263 300	0	5 782 700	29 200	5 811 900
Centres de coordination	4 630 900	0	0	0	0
Retour et intégration	0	0	2 758 500	49 100	2 807 600
Dimension humaine	0	0	2 924 400	54 300	2 978 700
Affaires politiques	0	0	403 300	7 900	411 200



**REEXAMEN EN MILIEU D'ANNEE DU BUDGET UNIFIE DE L'OSCE DE 2001** (suite)  
(en euros)

<u>Fonds</u>	Budget initial PC.DEC/399 14 décembre 2000	Décision du Conseil permanent Augmentation/ (Diminution)	Budget révisé actuel	(Réductions) Augmentations	Budget révisé
Programme	(1)	(2)	(3) = (1) + (2)	(4)	(5) = (3)+(4)
Sous-programme					
Démocratisation	0	0	1 025 300	18 600	1 043 900
<b>Projets financés en 2001 par des contributions volontaires</b>	<b>304 400</b>	<b>0</b>	<b>304 400</b>	<b>0</b>	<b>304 400</b>
<b>Total, Mission</b>	<b>13 198 600</b>	<b>0</b>	<b>13 198 600</b>	<b>159 100</b>	<b>13 357 700</b>
Renforcement du Secrétariat	454 700	0	454 700	0	454 700
<b>Total, Mission de l'OSCE en Croatie</b>	<b>13 653 300</b>	<b>0</b>	<b>13 653 300</b>	<b>159 100</b>	<b>13 812 400</b>
<b><u>Mission de l'OSCE au Kosovo</u></b>					
Siège	2 233 400	0	2 233 400	35 000	2 268 400
Département de l'administration et de l'appui	25 422 800	0	25 422 800	(176 900)	25 245 900
Département de la démocratisation	4 682 550	0	4 682 550	(211 000)	4 471 550
Département des droits de l'homme et de la primauté du droit	3 391 400	0	3 391 400	181 000	3 572 400
Département des élections	5 861 600	21 650 000	27 511 600	0	27 511 600
Département des médias	2 575 100	0	2 575 100	0	2 575 100
Formation et perfectionnement de la police	8 950 000	0	8 950 000	593 800	9 543 800
Equipe spéciale conjointe chargée de l'enregistrement des faits d'état civil et de la constitution des listes électorales	0	0	0	0	0
Centres régionaux	14 945 350	0	14 945 350	383 000	15 328 350

**REEXAMEN EN MILIEU D'ANNEE DU BUDGET UNIFIE DE L'OSCE DE 2001 (suite)**  
(en euros)

<u>Fonds</u>	Budget initial PC.DEC/399 14 décembre 2000	Décision du Conseil permanent Augmentation/ (Diminution)	Budget révisé actuel	(Réductions) Augmentations	Budget révisé
	(1)	(2)	(3) = (1) + (2)	(4)	(5) = (3)+(4)
<b>Programme</b>					
Sous-programme					
<b>Projets financés en 2001 par des contributions volontaires</b>	<b>1 637 800</b>	<b>0</b>	<b>1 637 800</b>	<b>0</b>	<b>1 637 800</b>
<b>Total, Mission</b>	<b>69 700 000</b>	<b>21 650 000</b>	<b>91 350 000</b>	<b>804 900</b>	<b>92 154 900</b>
Renforcement du Secrétariat	3 483 800	0	3 483 800	0	3 483 800
Renforcement du BIDDH	260 100	0	260 100	0	260 100
<b>Total, Mission de l'OSCE au Kosovo</b>	<b>73 443 900</b>	<b>21 650 000</b>	<b>95 093 900</b>	<b>804 900</b>	<b>95 898 800</b>
<b><u>Tâches de l'OSCE en Bosnie-Herzégovine</u></b>					
Bureau central	8 884 500	0	8 884 500	(1 242 400)	7 642 100
Formation et renforcement des capacités	173 000	0	173 000	30 300	203 300
Démocratisation	1 713 500	0	1 713 500	(50 700)	1 662 800
Elections/mise en oeuvre	995 100	0	995 100	16 900	1 012 000
Droits de l'homme	1 002 000	0	1 002 000	(28 300)	973 700
Médias	584 700	0	584 700	(35 300)	549 400
Presse et information	509 600	0	509 600	(1 900)	507 700
Sous-commission des recours électoraux	53 500	0	53 500	(4 500)	49 000
Commission électorale provisoire	0	0	0	0	0
Stabilisation régionale	886 500	0	886 500	0	886 500
Centres régionaux	9 406 000	0	9 406 000	3 200	9 409 200

**REEXAMEN EN MILIEU D'ANNEE DU BUDGET UNIFIE DE L'OSCE DE 2001 (suite)**  
(en euros)

<b>Fonds</b>	Budget initial PC.DEC/399 14 décembre 2000	Décision du Conseil permanent Augmentation/ (Diminution)	Budget révisé actuel	(Réductions) Augmentations	Budget révisé
	(1)	(2)	(3) = (1) + (2)	(4)	(5) = (3)+(4)
<b>Programme</b>					
Sous-programme					
<b>Projets financés en 2001 par des contributions volontaires</b>	<b>641 100</b>	<b>0</b>	<b>641 100</b>	<b>0</b>	<b>641 100</b>
<b>Total, Mission</b>	<b>24 849 500</b>	<b>0</b>	<b>24 849 500</b>	<b>(1 312 700)</b>	<b>23 536 800</b>
Médiateurs de la Fédération	1 319 800	0	1 319 800	0	1 319 800
Médiateurs de la Republika Srpska	300 000	0	300 000	(100 000)	200 000
Stabilisation/limitation des armements au niveau régional					
Négociations (Articles II et IV)	462 200	0	462 200	0	462 200
Coordination de la vérification	135 100	0	135 100	0	135 100
Négociations (Article V)	287 500	0	287 500	0	287 500
Sous-total, Stabilisation/limitation des armements au niveau régional	884 800	0	884 800	0	884 800
Renforcement du Secrétariat	1 393 500	0	1 393 500	0	1 393 500
<b>Total, tâches de l'OSCE en Bosnie-Herzégovine</b>	<b>28 747 600</b>	<b>0</b>	<b>28 747 600</b>	<b>(1 412 700)</b>	<b>27 334 900</b>
<b>TOTAL, GRANDES MISSIONS ET GRANDS PROJETS DE L'OSCE</b>	<b>115 844 800</b>	<b>21 650 000</b>	<b>137 494 800</b>	<b>(448 700)</b>	<b>137 046 100</b>

**REEXAMEN EN MILIEU D'ANNEE DU BUDGET UNIFIE DE L'OSCE DE 2001 (suite)**  
(en euros)

<u>Fonds</u>	Budget initial PC.DEC/399 14 décembre 2000	Décision du Conseil permanent Augmentation/ (Diminution)	Budget révisé actuel	(Réductions) Augmentations	Budget révisé
	(1)	(2)	(3) = (1) + (2)	(4)	(5) = (3)+(4)
<b>Programme</b>					
Sous-programme					
<b>BUDGET TOTAL</b>	<b>167 174 500</b>	<b>30 501 700</b>	<b>197 676 200</b>	<b>0</b>	<b>197 676 200</b>